

جمعية الانترنت
Internet Society
(ISOC)

Recent Activities **الانشطة الاخيرة**

Khaled Koubaa, Tunisia ISOC Chapter

خالد قوبعة، جمعية تونس للانترنت

Overview نبذة عامة

- What is ISOC?
 - Mission
 - Membership & Chapters
 - Activities & Initiatives
 - Education
 - Policy
 - Standards
- من هي ISOC ؟
 - المهام
 - الأعضاء و الفروع
 - الأنشطة و المبادرات
 - التعليم
 - السياسة
 - المعايير

من نحن - Who we are

- Founded 1991 by Internet Pioneers
- International, not-for-profit, membership org.
 - 80+ organization members
 - 21,000+ individual members
 - 75+ chapters, 10+ chapters forming
- Members fund activities in
 - Standards
 - Education
 - Policy

- أسست عام 1991 من رواد الانترنت
- منظمة دولية غير ربحية :
- أكثر من 80 منظمة عضوة
- أكثر من 21000 عضو
- أكثر من 75 فرع (+10 بصدد الانشاء)
- الأنشطة الممولة من الأعضاء :
- المعايير
- التعليم
- السياسة

ISOC's Mission - مهمة جمعية الانترنت

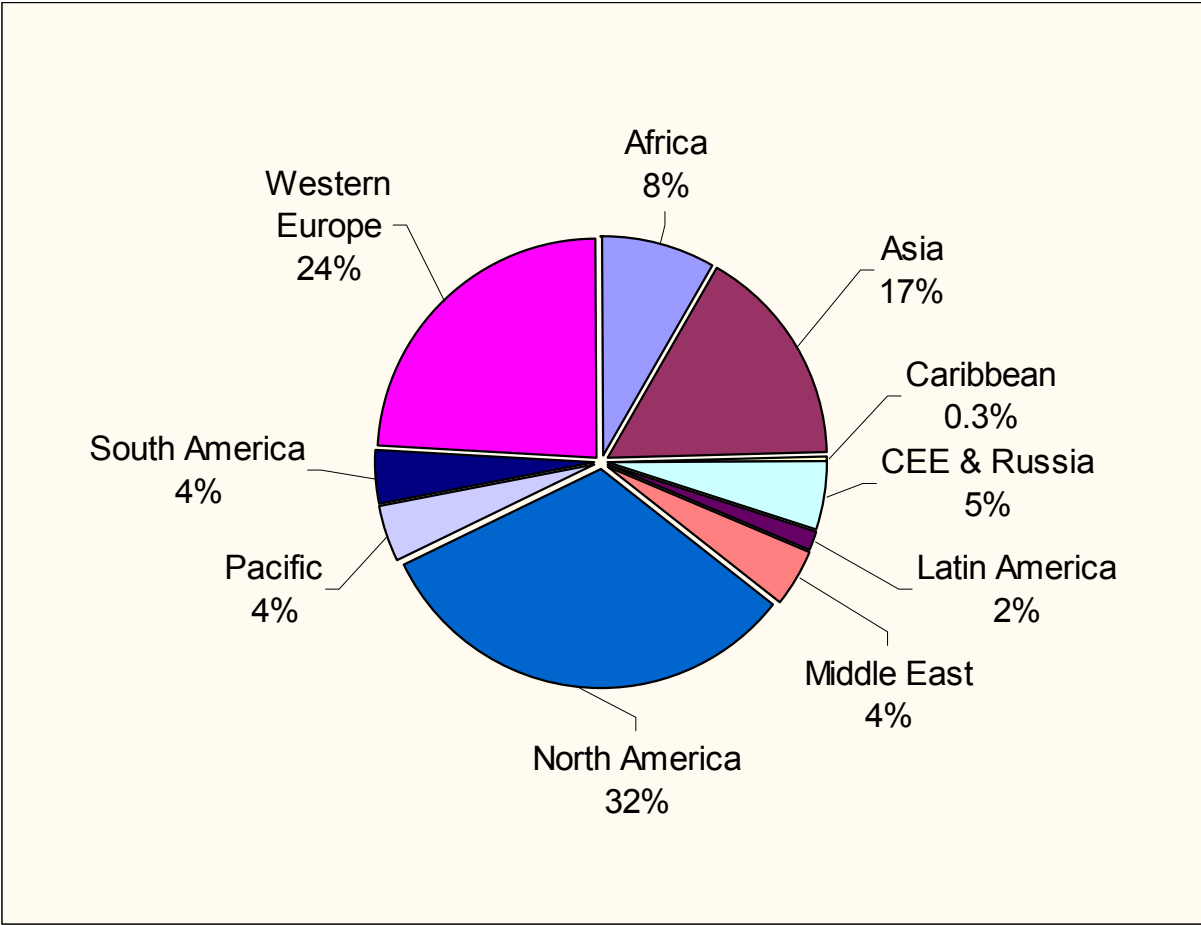
"To assure the open development, evolution and use of the Internet for the benefit of all people throughout the world."

تأكيد التطوير المفتوح، التطور و استعمال الانترنت لفائدة كل الناس
في كافة أنحاء العالم

Building an active global community of
knowledgeable members & chapters

بناء مجتمع معرفة عالمي و فعال متكون من الأعضاء و الفروع

Global Membership



ISOC Chapters - فروع جمعية الانترنت

- Voluntary local/regional entities embracing ISOC Mission and Goals
 - Serve interests of local community
 - organize activities/events/education locally
 - provide services in local language
 - amplify ISOC efforts locally/regionally
 - Provide local perspective back to ISOC
 - important component in ISOC Strategic Operating Plan
- تماشي المتطوعون المحليون و الكيانات الاقليمية مع أهداف و مهام جمعية الانترنت
- خدمة مصالح المجتمع المحلي :
- تنظيم أنشطة و تظاهرات محلية
- تقديم الخدمات باللغات المحلية
- تكثيف الجهود انترنت محليا وإقليميا
- تقديم منظور محلي لجمعية الانترنت :
- عنصر مهم في خطة العمل الاستراتيجية

Tunisia ISOC Chapter

جمعية تونس للانترنت

- Promote Internet culture locally and regionally
- Support national efforts for advancing the development of new technologies and to increase the skills and qualifications of the community in the field of the Internet .
- Form a network of experts in the area of the Internet to complement national efforts to consolidate the information society.
- Encourage content industry as a viable way of the development of society.
- Cooperate with associations, institutions and university research centers in local and global areas of the Internet.
- Organize local and global event

- نشر ثقافة الانترنت على الصعيد الوطني و الإقليمي
- مساندة الجهود الوطنية ودفع العمل على التكوين والتحكّم في التكنولوجيات الحديثة وتسخيرها لإرساء جيل يمتلك مهارات وكفاءات عالية في ميدان الانترنت.
- تكوين شبكة من الخبراء في مجال الانترنت من أجل معاضدة الجهود الوطنية الرامية لترسيخ مجتمع المعلومات.
- تشجيع صناعة المحتويات والمضامين كوسيلة ناجعة لتنمية المجتمع.
- التعاون بين الجمعيات والمؤسسات ومراكز البحوث الجامعية المحلية والعالمية في مجالات الانترنت.
- تنظيم التظاهرات المحلية والعالمية في حقول تكنولوجيات الانترنت.

ISOC's Activities - أنشطة جمعية الانترنت

- **Education** • التعليم :
 - Transfer of technical knowledge - نقل المعرفة التقنية
 - Technical workshops, presentations - عروض و حلقات عمل تقنية
 - Support of local/regional initiatives and community building - دعم المبادرات المحلية و الاقليمية
- **Policy** • السياسة :
 - Education of policy & decision makers - تعليم صانعي القرار
 - Building bridge between Technology and Policy - بناء جسر بين التكنولوجيا والسياسة
 - Defending the 'Internet Model' (bottom-up) - الدفاع عن نموذج 'الانترنت' (من أسفل الى أعلى)
- **Support for Internet Standards** • دعم معايير الانترنت :
 - Umbrella organization for the Internet Engineering Task Force (IETF) - مظلة لشبكة فرقة العمل المعنية بهندسة الانترنت (IETF)
 - Financial, administrative and legal support - دعم مادي، اداري و قانوني

أنشطة التعليم - Education Activities

- Regional Bureaus
- مكاتب اقليمية
- Support for Regional Operators For a
- دعم المشغلين الاقليميين
- ccTLD Workshops
- ورشات سجلات المواقع عالية المستوى لرمز الدولة
- ISOC Fellowship to IETF
- مرافقة جمعية الانترنت لفرقة العمل المعنية بهندسة الانترنت
- Workshop Resource Center
- مركز موارد لحلقات العمل

ISOC Regional Bureaus - المكاتب المحلية

• New ISOC offices being established regionally

- To extend ISOC presence and reach globally
- To work closely with ISOC chapters
- To help deepen ISOC activities within the regions and gain better knowledge of local needs

• First Regional Bureau established in Africa

- Established in September 2006
- Dawit Bekele, Africa Bureau Manager, Based in Addis Ababa
- Responsible for the whole of Africa, including North Africa
- Next bureaus: Latin America (End of 2006), Asia (2007)

• فتح مكاتب اقليمية جديدة

- بسط الحضور العالمي لجمعية الانترنت

- متابعة الفروع عن كثب

- مساعدة أنشطة جمعية الانترنت في أعماق المناطق و اكتساب معرفة افضل للاحتياجات المحلية

• أول مكتب اقليمي وقع فتحه بإفريقيا

- تكون في سبتمبر 2006

- السيد داويت بيكلي، مدير مكتب إفريقيا، و مقره أديس أبابا

- مسئول لإفريقيا كلها ، بما في ذلك شمال إفريقيا

- المكاتب القادمة : أمريكا اللاتينية (نهاية 2006)، آسيا (2007)

Support for Regional Operators Fora (NOGs) - دعم المشغلين الاقليميين

- Fellowships for workshop participants
 - Provide speakers and material
 - Foster self-sustainability
 - Help to find local sponsors
 - AfNOG & AfriNIC
 - SANOG
 - WALC
 - PACNOG
- مرافقة المشاركين في ورشات العمل
 - توفير المادة اللازمة و المتداخلين
 - تعزيز الاعتماد على الذات
 - المساعدة في البحث عن الرعاية المحليين

AfNOG/AfriNIC/INET

- **Last meeting: May 2006, Nairobi, Kenya** – آخر اجتماع : ماي 2006 نيروبي
 - **Joint meeting of: AfNOG, AfriNIC, R&E and INET & chapters meeting** كينيا
 - **Great success in bringing together communities** اجتماع بالشراكة مع : AfNOG, AfriNIC, R&E و INET
 - technical, research, operators, regulators • نجاح كبير في التقريب بين الجماعات
- <http://www.isoc.org/isoc/conferences/inet/06/>
- **Next AfriNIC/INET meeting will be held in Mauritius 27 November – 01 December** اجتماع AfriNIC/INET القادم سينعقد بجزر الموريس من 27 نوفمبر الى 01 ديسمبر 2006
- <http://www.afrinic.org/meeting/afrinic-5/index.htm>

Other Recent Network Operators Events Supported by ISOC

آخر الأحداث التي تدعمها جمعية الانترنت

- WALC: 24 - 29 July, Quito, Ecuador
- SANOG: 27 July - 4 August, Karachi, Pakistan
- PACNOG: June, 2006 Apia, Samoa
 - Included a “hands-on” ccTLD technical training workshop

ccTLD Workshops

ورشات سجلات المواقع عالية المستوى لرمز الدولة

- **Target Group:**
 - primarily aimed at technical staff
 - ccTLD's that enter new level of operation
 - **Technical hands-on training**
 - **Policies & Procedures, interaction with IANA**
 - **Community Building**
 - **Follow-up through mailing list**
- الفئة المستهدفة :
 - تهدف في المقام الاول للموظفين الفنيين
 - الفنيين في بداية المستوى العملي
 - تقنية التدريب العملي
 - سياسات وإجراءات التفاعل مع IANA
 - بناء الجماعات
 - المتابعة من خلال قوائم البريد الالكتروني

ISOC Fellowship to the IETF

مرافقة جمعية الانترنت لفرقة العمل المعنية بهندسة الانترنت

- Program sponsors technologists from developing countries to attend an IETF meeting
 - Each participant paired with a "Mentor" that helps fellows prepare and participate in the meeting
 - Program piloted at the IETF in Montreal (July 2006)
 - Two individuals from Africa attended as Fellows and found the experience beneficial
 - Second Pilot at the San Diego IETF (Nov. 2006)
 - ISOC Fellowship will be established as a core program in 2007
 - An open call for applicants will be announced on the ISOC website in early 2007
- برنامج رعاية التكنولوجيا من البلدان النامية لحضور الاجتماع IETF
 - كل مشارك يقترن بـ "مرشد" يساعده على الاستعداد للمشاركة في الاجتماع
 - برنامج نموذجي لـ IETF في مونتريال (جويلية 2007).
 - فردين من افريقيا حضروا الاجتماع
 - تجربة ثانية بسان دياغو (نوفمبر 2006)
 - برنامج المرافقة بـ ISOC سيصبح عنصر أساسي في برنامج 2007
 - دعوة مفتوحة للمتقنين بالمرافقة سيعلن على موقع جمعية الانترنت في اوائل عام 2007

Workshop Resource Centre (WRC)

مركز موارد لحلقات العمل

- A database of technical training presentations and educational material available for free download
 - Covers a vast range of topics including IPv6, Security, Routing, Traffic Exchange etc.
- Material is available in multiple languages, including French
- Contains an event calendar of upcoming meetings and workshops
- Also contains a planning tool for workshop organizers

- قاعدة بيانات التدريب التقني العروض والمواد التعليمية المتوفرة للتنزيل مجانا
- تغطي مجموعة واسعة من المواضيع بما في IPv6 ، السلامة، وتوجيه المرور
- المواد متوفرة في عدة لغات، بما فيها الفرنسية
- تحتوي جدول زمني للأحداث و الورشات القادمة
- كما تحتوي أداة تخطيط لمنظمي الورشات

<http://ws.edu.isoc.org/>

Policy Activities - أنشطة السياسة

- What is ISOC's involvement in Policy?
 - مدى تدخل جمعية الانترنت في السياسة؟
- WSIS and IGF
 - القمة العالمية لمجتمع المعلومات و منتدى حوكمة الانترنت
- Education for Policy Makers
 - تعليم صانعي القرار و السياسة

ISOC Policy Involvement

تدخل جمعية الانترنت في السياسة

- Bridge between policy and technology
- Inform about responsible Internet development and use
- Education of policy & decision makers
- Close cooperation with other technical Internet org's. (RIR's, ICANN, Operators Groups)
- Had an active role in WSIS
- Defending the "Internet Model" (bottom-up industry self-regulation and decision making)

- جسر بين السياسة و التكنولوجيا
- اعلام المسؤولين عن تطوير واستخدام الانترنت
- تعليم صانعي القرار و السياسة
- التعاون الوثيق مع المنظمات التقنية المعنية بالانترنت (ايكان، آر أي آر، ...)
- دور نشيط في قمة مجتمع المعلومات
- الدفاع عن نموذج الانترنت (من أسفل الى أعلى)

WSIS – key results for ISOC

قمة مجتمع المعلومات – اهم النتائج

- **In Internet governance:**
 - Recognition of the role of the Internet community
 - Recognition of the role and importance of the existing governance mechanisms
 - Understanding that there is a need to move the debate beyond technical aspects
 - **In general:**
 - Focus on the promise of ICTs for economic development and capacity building
- **في حوكمة الإنترنت :**
 - اعتراف بدور مجتمع الانترنت
 - تقدير لدور وأهمية آليات الادارة الحالية
 - تفهم ان هناك حاجة الى تحرك النقاش ليتجاوز الجوانب الفنية
 - **في صورة عامة :**
 - التركيز على وعود دور تقنيات المعلومات والاتصالات في التنمية الاقتصادية وبناء القدرات

IGF – Key Success Criteria

منتدى حوكمة الانترنت - معايير النجاح الرئيسية

- **Ensure fullest multi-stakeholder participation**

- ضمان مشاركة اصحاب المصلحة المتعددين

- **Focus, focus**

- تركيز، تركيز :

- IGF will only be successful if it has a clear, focused and defined agenda

- المنتدى لن ينجح إلا اذا كان جدول أعماله واضحا ومحددا بصفة مركزة

- Issue focus should be in those areas that impact access to and availability of the Internet

- ينبغي التركيز في المجالات التي تؤثر على الاستفادة من الانترنت

- **Minimize costs**

- تقليل التكاليف :

- Account for personnel and financial constraints

- احتساب القيود المالية و الموارد البشرية

- Limit organizational structures and meetings

- حدود الهياكل التنظيمية و الاجتماعات

- **Share, inform, collaborate**

- تقاسم، اعلام و تعاون

- Promote best practice and expertise sharing

- تشجيع افضل الممارسات و تقاسم الخبرات

- Leverage existing organizations and knowledge base.

- رفع مستوى المنظمات القائمة وقاعدات المعارف

Education for Policy Makers

تعليم أصحاب القرار

- Organized workshops at IGF in Athens together with other Internet organizations

- تنظيم حلقات عمل في منتدى اثينا بالتعاون مع منظمات اخرى تعمل في ميدان الانترنت

- ISOC Publications

<http://www.isoc.org/briefings/>

<http://www.isoc.org/pubpolpillar/>

- نشریات جمعية الانترنت

- INET in collaboration with AfNOG & AfriNIC

- INET بالتعاون مع AfNOG و AfriNIC

- Roundtable on Internet Governance
- Chapter Roundtable
- Brought together technical and policy community

- مائدة مستديرة حول حوكمة الانترنت

- مائدة مستديرة للفروع

- تقريب التقنيين بالسياسيين

<http://www.isoc.org/isoc/conferences/inet/06/>

Standards Activities

الأنشطة الخاصة بالمعايير

- Support for IETF

- دعم فرقة العمل المعنية بهندسة الانترنت

- IETF Journal

- نشرية فرقة العمل المعنية بهندسة الانترنت

IETF Support

دعم فرقة العمل المعنية بهندسة الانترنت

- Began at IETF request in 1996
 - ISOC is the organizational home for the IETF
 - ISOC manages many administrative functions of the IETF
 - Manages the RFC Editor function
 - Supports IETF chair
 - Internet Administrative Director
- بدأ بطلب من الفرقة منذ سنة 1996
 - جمعية الانترنت هي الاطار التنظيمي لفرقة العمل
 - جمعية الانترنت تدير العديد من الوظائف الادارية الخاصة بفرقة العمل المعنية بهندسة الانترنت
 - ادارة وظيفة ناشر الـ RFC
 - دعم رئاسة فرقة العمل
 - المدير الاداري للانترنت

IETF Journal

نشرية فرقة العمل المعنية بهندسة الانترنت

- Encourages participation

• تشجيع المشاركين

- Promotes IETF activities

• تشجيع أنشطة فرقة العمل

- Informative

• اعلامي

– for technical and the wider community

– للتقنيين و بقية الجماعات

<http://ietfjournal.isoc.org/>

Other Resources

موارد أخرى

- <http://www.isoc.org>
- <http://ietfjournal.isoc.org>
- <http://ws.edu.isoc.org/>